

مواصفات مقرر: علوم القرآن ٢

Republic of Yemen

Alandalus University

Quality Assurance Unit



الجمهورية اليمنية

جامعة الاندلس

للعلوم والتقنية

وحدة ضمان الجودة

كلية: الآداب والعلوم الإنسانية	توصيف مقرر:	قسم: علوم القرآن
--------------------------------	-------------	------------------

أولاً: المعلومات العامة عن المقرر:					
١. اسم المقرر:	علوم القرآن ٢				
٢. رمز المقرر ورقمه:	٣١٠٢٤٥٤				
٣. الساعات المعتمدة:	محاضرة	سمنار	عملي	تدريب	إجمالي
	٣				٣
٤. المستوى والفصل الدراسي:	المستوى: رابع , الفصل الدراسي : الأول				
٥. المتطلبات السابقة لدراسة المقرر (إن وجدت):	لا يوجد				
٦. المتطلبات المصاحبة لدراسة المقرر (إن وجدت):	لا يوجد				
٧. البرنامج/التي يتم فيها تدريس المقرر:	برنامج البكالوريوس				
٨. لغة تدريس المقرر:	اللغة العربية				
٩. نظام الدراسة:	فصلي				
١٠. أسلوب الدراسة في البرنامج:	عن بعد				
١١. مكان تدريس المقرر:	الجامعة				
١٢. اسم معد مواصفات المقرر:	د/ أفراح حسن غرامة				
١٣. تاريخ اعتماد مجلس الجامعة:					

ثانياً: وصف المقرر:
يتناول هذا المقرر ترجمة القرآن الكريم من اللغة العربية إلى لغة أجنبية مبيناً أنواع الترجمة الأربعة: (تبليغ ألفاظه، تفسيره بلغته العربية، تفسيره بلغة أجنبية، نقله إلى لغة أخرى)، ومبيناً حكم الترجمة الحرفية والترجمة التفسيرية عرفاً وشرعاً . كما يتناول المقرر الناسخ والمنسوخ ببيان معاني النسخ وشروطه، والحكمة منه , ويعرض أقوال أهل الأدبان من مثبتيه ومنكريه ويبين منشأ الغلط عند الذين زادوا في النسخ فأدخلوا فيه ما ليس منه, كما يتناول الآيات التي اشتهرت بأنها منسوخة و يبين الناسخ لها.
ثالثاً: مخرجات التعلم:
يتوقع من الطالب عند اكمال المقرر بنجاح أن يكون قادراً على أن: المعرفة والفهم: a1: يبين معنى الترجمة بجميع أنواعها. a2: يوضح مقاصد القرآن ومعانيه الأولية والثانوية .

a3: يذكر معنى النسخ ويبين أقوال العلماء فيه.
a4: يذكر أدلة المثبتين للنسخ وأدلة المانعين موضحاً منشأ الغلط عند الذين أدخلوا في النسخ ما ليس منه.
المهارات الذهنية:

b1: يقارن بين الترجمة الحرفية والترجمة التفسيرية.
b2: يفرق بين النسخ والتخصيص.
b3: يستخدم الأدلة الصحيحة في الرد على الشبهات والأقوال غير الصحيحة الواردة في الترجمة والنسخ.

المهارات العملية المهنية:

c1: يكتب مقالاً عن ترجمة القرآن يبين فيه معانيها وأنواعها وحكمها.
c2: الاشتراك في مناظرة مع بقية الطلاب يرد فيها بطريقة علمية صحيحة على الشبهات والأقوال غير الصحيحة في الترجمة والنسخ.
C3: يقيس شبهات اليوم في النسخ على الشبهات في الماضي ويكتب ردوداً مناسبة عليها.

المهارات العامة:

d1: يجيد استخدام الحاسب الآلي في البحث عن المصنفات المتخصصة في هذا الجانب.
d2: يتفاعل بإيجابية ويعمل بكفاءة ضمن المجموعات التي يتم تعيينها عند التكاليف الجماعية.

رابعاً: مواعمة مخرجات التعلم باستراتيجيات التدريس والتقويم		
أولاً: مواعمة مخرجات تعلم المقرر (المعارف والفهم) باستراتيجية التدريس والتقويم:		
مخرجات المقرر / المعرفة والفهم	استراتيجية التدريس	استراتيجية التقويم
a1: يبين معنى الترجمة بجميع أنواعها.	الحوار والمناقشة.	اختبارات شفوية.
a2: يوضح مقاصد القرآن ومعانيه الأولية والثانوية .	العصف الذهني .	اختبارات تحريرية.
a3: يذكر معنى النسخ ويبين أقوال العلماء فيه.	المحاضرة.	
a4: يذكر أدلة المثبتين للنسخ وأدلة المانعين موضحاً منشأ الغلط عند الذين أدخلوا في النسخ ما ليس منه.		

خامساً: مواعمة مخرجات تعلم المقرر (المهارات الذهنية) باستراتيجية التدريس والتقويم:		
مخرجات المقرر / المهارات الذهنية	استراتيجية التدريس	استراتيجية التقويم
b1: يقارن بين الترجمة الحرفية والترجمة التفسيرية.	العصف الذهني .	التكاليف الفردية والجماعية.
b2: يفرق بين النسخ والتخصيص.	التعلم التعاوني.	تقيم التقارير والقراءة التحليلية.
b3: يستخدم الأدلة الصحيحة في الرد على الشبهات والأقوال غير الصحيحة الواردة في الترجمة والنسخ.	حل المشكلات.	ملاحظة الأداء.
	التعلم الذاتي	

--	--	--

سادساً: مواعمة مخرجات تعلم المقرر (المهارات المهنية والعملية) باستراتيجية التدريس والتقويم:

مخرجات المقرر	استراتيجية التدريس	استراتيجية التقويم
c1: يكتب مقالاً عن ترجمة القرآن يبين فيه معانيها وأنواعها وحكمها. c2: الاشتراك في مناظرة مع بقية الطلاب يرد فيها بطريقة علمية صحيحة على الشبهات والأقوال غير الصحيحة في الترجمة والنسخ. C3: يقيس شبهات اليوم في النسخ على الشبهات في الماضي ويكتب ردوداً مناسبة عليها.	التعلم التعاوني التعلم الذاتي. التكليفات الجماعية والفردية.	الأسئلة القصيرة. ملاحظة الأداء. تقيم التكليفات. ملاحظة الأداء.

سابعاً: مواعمة مخرجات تعلم المقرر (المهارات العامة) باستراتيجية التدريس والتقويم:

مخرجات المقرر/ المهارات المهنية والعملية	استراتيجية التدريس	استراتيجية التقويم
d1: جيد استخدام الحاسب الآلي في البحث عن المصنفات المتخصصة في هذا الجانب.	التعلم الذاتي.	الواجبات.
d2: يتفاعل بإيجابية ويعمل بكفاءة ضمن المجموعات التي يتم تعيينها عند التكليفات الجماعية.	التعلم التعاوني.	التكليف الفردية والجماعية.

ثامناً: موضوعات المقرر الرئيسية والفرعية (النظرية والعملية) وربطها بمخرجات التعلم المقصودة للمقرر مع تحديد الساعات المعتمدة لها.

وحدات /مواضيع محتوى المقرر

أولاً: الجانب النظري والعملية

الرقم	وحدات/ موضوعات المقرر	المواضيع التفصيلية	عدد الأسابيع	الساعات الفعلية	رموز مخرجات تعلم المقرر
١	ترجمة القرآن	- تعريف الترجمة والفرق بينها وبين التفسير. - القرآن ومعانيه ومقاصده. - فوائد الترجمة وأنواعها وحكمها. - شبهات وردود في الترجمة. - ترجمة القرآن " بمعنى نقله من لغة إلى أخرى " مستحيل عادة وشرعاً.	٥	١٥	a1, a2, b1, b3, c1, c2, d2
٢	النسخ	- معنى النسخ والمعاني التي يطلق عليها.	١٠	٣٠	a3,a4, b2, b3,

c2, C3,d1, d2			- الفرق بين النسخ والتخصيص. - أدلة مثبتة النسخ ومنكره. - أنواع النسخ في القرآن. - شبهات وردود في النسخ. - النسخ في دورانه بين الكتاب والسنة. - أدلة المانعين ونقضها. - موقف العلماء من النسخ والمنسوخ. - منشأ غلط المتزيدين تفصيلاً. - الآيات التي اشتهرت بأنها منسوخة.	
	٤٥	١٥	إجمالي الأسابيع والساعات	

تاسعا: استراتيجيات التدريس:				
الحوار والمناقشة.				
المحاضرة.				
العصف الذهني.				
التعلم الذاتي.				
لعب الأدوار، التعلم التعاوني، حل المشكلات.				
I. التعيينات والتكليفات:				
الرقم	التكليف/النشاط	مخرجات التعلم	الأسبوع	الدرجة
1	عمل مقال عن ترجمة القرآن يبين فيه معانيها وأنواعها وحكمها.	a1, a2, b1, b3,d1, d2	الخامس	٥
2	يكتب رداً علمياً دقيقاً على شبهة من الشبهات التي تدور اليوم حول نسخ القرآن.	a3 ,a4, b2 ,b3, c2,d1, d2	العاشر	٥
عاشرا: تقويم التعلم:				
الرقم	أنشطة التقويم	الأسبوع	الدرجة	نسبة الدرجة إلى درجة التقويم النهائي
1	الواجبات	طوال الترم	٥	٥%
2	اختبار أول	الرابع	٥	٥%
3	اختبار منتصف الفصل الدراسي	السابع	١٠	١٠%

4	اختبار ثالث	العاشر	٥	٥%	a3, a4, b2, d1, d2
5	الاختبار النهائي	السادس عشر	٦٠	٦٠%	a1, a2, a3, a4 b1, b2, b3, c1, c2, c3, d1, d2
	المجموع		١٠٠	١٠٠%	
الحادي عشر: مصادر التعلم:					
(اسم المؤلف، سنة النشر، اسم الكتاب، دار النشر، بلد النشر).					
المراجع الرئيسية: (لا تزيد عن مرجعين)					
محمد عبد العظيم الزرقاني: ١٤٢٢هـ / ٢٠٠١م : مناهل العرفان, دار الحديث - القاهرة.					
المراجع المساعدة					
مناع خليل القطان ١٤٢١هـ / ٢٠٠٠م: مباحث في علوم القرآن, مكتبة المعارف للنشر والتوزيع, الرياض.					
مواد إلكترونية وإنترنت: (إن وجدت)					
١ - الموسوعة الشاملة (الإصدار الرابع					
٢ - الجامع الكبير لكتب التراث العربي والإسلامي (الإصدار الرابع) : ١٤٢٨ - ١٤٢٩هـ / ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨م.					

الثاني عشر: الضوابط والسياسات المتبعة في المقرر.	
بعد الرجوع للوائح الجامعة يتم كتابة السياسة العامة للمقرر فيما يتعلق بالآتي:	
١.	الحضور والغياب؛ إذا تغيب الطالب ٢٥% من المحاضرات بدون عذر يرفع اسمه لشؤون الطلاب ويحرم من دخول امتحان المادة النهائي.
٢.	الحضور المتأخر؛ يمنع الطالب من دخول المحاضرة إذا تكرر حضوره المتأخر أكثر من مرة.
٣.	ضوابط الاختبارات والامتحانات؛ كما في اللائحة.
٤.	التكليفات / المهام والمشاريع؛ يسلم الطالب التكليف في المحدد من قبل استاذ المادة وتعتبر غير مقبولة بعد الوقت المحدد.
٥.	الغش؛ يحرم من مقرر الغش ومادة قبل ومادة بعد.



٦. الانتحال:	يفصل سنه من الد راست.
٧. سياسات أخرى:	

خطة مقرر: علوم القرآن ٢

I. معلومات عن مدرس المقرر:		
الاسم	أفراح حسن غرامة	الساعات المكتبية (٣ / أسبوعيا)

المكان ورقم الهاتف	٧٧١٢٣٣٨٥٨	السبت	الأحد	الاثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس
البريد الإلكتروني	Wrdjory100@gmail.com						

II. معلومات عامة عن المقرر:					
١.	اسم المقرر:	علوم القرآن ٢			
٢.	رمز المقرر ورقمه:	٣١٠٢٤٥٤			
٣.	الساعات المعتمدة للمقرر:	الساعات			
		نظري	سمنار	عملي	تدريب
		٣			
٤.	المستوى والفصل الدراسي:	المستوى: رابع , الفصل الدراسي : الأول			
٥.	المتطلبات السابقة لدراسة المقرر(إن وجدت):	لا يوجد			
٦.	المتطلبات المصاحبة لدراسة المقرر(إن وجدت):	لا يوجد			
٧.	البرنامج/ البرامج التي يتم فيها تدريس المقرر:	برنامج البكالوريوس			
٨.	لغة تدريس المقرر:	اللغة العربية			
٩.	مكان تدريس المقرر:	حرم الجامعة			
١٠.					
١١.					
١٢.					

III. وصف المقرر الدراسي:
يتناول هذا المقرر ترجمة القرآن الكريم من اللغة العربية إلى لغة أجنبية مبيناً أنواع الترجمة الأربعة: (تبليغ ألفاظه، تفسيره بلغته العربية، تفسيره بلغة أجنبية، نقله إلى لغة أخرى)، ومبيناً حكم الترجمة الحرفية والترجمة التفسيرية عرفاً وشرعاً . كما يتناول المقرر النسخ والمنسوخ ببيان معاني النسخ وشروطه، والحكمة منه , ويعرض أقوال أهل الأديان من مثبتيه ومنكريه ويبين منشأ الغلط عند الذين زادوا في النسخ فأدخلوا فيه ما ليس منه, كما يتناول الآيات التي اشتهرت بأنها منسوخة و يبين النسخ لها.

IV. مخرجات التعلم المقصودة للمقرر:
a1: يبين معنى الترجمة بجميع أنواعها. a2: يوضح مقاصد القرآن ومعانيه الأولية والثانوية . a3: يذكر معنى النسخ ويبين أقوال العلماء فيه. a4: يذكر أدلة المثبتين للنسخ وأدلة المانعين موضحاً منشأ الغلط عند الذين أدخلوا في النسخ ما ليس منه. b1: يقارن بين الترجمة الحرفية والترجمة التفسيرية. b2: يفرق بين النسخ والتخصيص. b3: يستخدم الأدلة الصحيحة في الرد على الشبهات والأقوال غير الصحيحة الواردة في الترجمة والنسخ. c1: يكتب مقالاً عن ترجمة القرآن يبين فيه معانيها وأنواعها وحكمها. c2: الاشتراك في مناظرة مع بقية الطلاب يرد فيها بطريقة علمية صحيحة على الشبهات والأقوال غير الصحيحة في الترجمة والنسخ. C3: يقيس شبهات اليوم في النسخ على الشبهات في الماضي ويكتب ردوداً مناسبة عليها. d1: يجيد استخدام الحاسب الآلي في البحث عن المصنفات المتخصصة في هذا الجانب.

d2: يتفاعل بإيجابية ويعمل بكفاءة ضمن المجموعات التي يتم تعيينها عند التكاليف الجماعية.

V. محتوى المقرر:				
الجانب النظري:				
الرقم	وحدات المقرر	المواضيع التفصيلية	الأسبوع	الساعات الفعلية
	ترجمة القرآن	- تعريف الترجمة والفرق بينها وبين التفسير. - القرآن ومعانيه ومقاصده. - فوائد الترجمة وأنواعها وحكمها. - شبهات وردود في الترجمة. - ترجمة القرآن " بمعنى نقله من لغة إلى أخرى " - مستحيل عادة وشرعاً.	٥	١٥
	النسخ	- معنى النسخ والمعاني التي يطلق عليها. - الفرق بين النسخ والتخصيص. - أدلة مثبتة النسخ ومنكره. - أنواع النسخ في القرآن. - شبهات وردود في النسخ. - النسخ في دورانه بين الكتاب والسنة. - أدلة المانعين ونقضها. - موقف العلماء من النسخ والمنسوخ. - منشأ غلط المتزيدين تفصيلاً. - الآيات التي اشتهرت بأنها منسوخة.	١٠	٣٠
عدد الأسابيع والساعات			١٥	٤٥

VI. استراتيجية التدريس

١. الحوار ولمناقشة.
٢. المحاضرة.
٣. العصف الذهني.
٤. التعلم الذاتي.
٥. لعب الأدوار، التعلم التعاوني، حل المشكلات.

VII. التكاليفات / المهام:			
الرقم	التكليف/النشاط	الأسبوع	الدرجة (إن وجدت)
1	عمل مقال عن ترجمة القرآن يبين فيه معانيها وأنواعها وحكمها.	الخامس	٥
2	يكتب رداً علمياً دقيقاً على شبهة من الشبهات التي تدور اليوم حول نسخ القرآن.	العاشر	٥

VIII. تقويم التعلم:				
الرقم	موضوعات التقويم	موعد التقويم/اليوم والتاريخ	الدرجة	الوزن النسبي (نسبة الدرجة إلى درجة التقويم النهائي)
١.	الواجبات	طوال الترم	٥	٥%
٢.	اختبار أول	الرابع	٥	٥%
	اختبار منتصف الفصل الدراسي	السابع	١٠	١٠%
	اختبار ثالث	العاشر	٥	٥%
	الاختبار النهائي	السادس عشر	٦٠	٦٠%
	المجموع		١٠٠	١٠٠%

IX. مصادر التعلم:	
١. <u>المراجع الرئيسي:</u>	
• كتابتة المرجع الرئيس للمقرر (اثنان على الأكثر) (اسم المؤلف، سنة النشر، اسم الكتاب، دار النشر، بلد النشر). • محمد عبد العظيم الزرقاني: ١٤٢٢هـ / ٢٠٠١م : مناهل العرفان، دار الحديث - القاهرة. • يمكن في حال عدم توفر مرجع واحد لتغطية محتوى المقرر الدراسي إضافة مرجع آخر للضرورة القصوى (اختياري)	
المراجع المساعدة: مناع خليل القطان ١٤٢١هـ / ٢٠٠٠م: مباحث في علوم القرآن، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض.	

٢. مواد إلكترونية وإنترنت: (إن وجدت)
الموسوعة الشاملة (الإصدار الرابع الجامع الكبير لكتب التراث العربي والإسلامي (الإصدار الرابع) : ١٤٢٨ - ١٤٢٩ هـ / ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨ م.

X. الضوابط والسياسات المتبعة في المقرر:	
١.	الحضور والغياب: إذا تغيب الطالب ٢٥% من المحاضرات بدون عذر يرفع اسمه لشؤون الطلاب ويحرم من دخول امتحان المادة النهائي.
٢.	الحضور المتأخر: يمنع الطالب من دخول المحاضرة إذا تكرر حضوره المتأخر أكثر من مرة.
٣.	ضوابط الاختبارات والامتحانات: كما في اللائحة.
٤.	التكليفات / المهام والمشاريع: يسلم الطالب التكليف في المحدد من قبل استاذ المادة وتعتبر غير مقبولة بعد الوقت المحدد.
٥.	الغش: يحرم من مقرر الغش ومادة قبل ومادة بعد.
٦.	الانتحال: يفصل سنه من الدراسة.
٧.	سياسات أخرى:

اسم معد مواصفات المقرر: د/ أفراح حسن غرامة توقيع:



توصيف المقرر: علوم القرآن ٢

